



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Im Überblick

Geheimnis gelüftet	Seite 3
Galerie im Rathaus	Seite 7
Langebrücker Nachrichten	Seite 7

Gesucht ab sofort Hauptverteiler

Wir suchen **Zeitungszusteller (m/w/d)** für unsere Heimatzeitung **die Radeberger** in **Liegau-Augustusbad** - ab 13 Jahre möglich, Verteilung Do/Fr -

Interessiert?!- Dann melden Sie sich!

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
 Oberstraße 16a, 01454 Radeberg,
 Tel. 03528 / 44 23 01, Fax 03528 / 44 22 91
 oder Mail zeitung@die-radeberger.de

Mit vereinten Kräften für den Erhalt Stallgebäude im Lomnitzer Pfarrhof wird saniert

„Die Sanierung des Stallgebäudes zur Bewahrung unseres wertvollen Pfarrhofes, das ist unser Ziel.“
 (Förderverein Dorfkirche Lomnitz e.V.)

Die Kirche in Lomnitz ragt bereits über die Felder, wenn man sich dem Ortsteil von Wachau nähert. Wie in allen Dörfern dieser Art, finden sich vor allem in den Kirchhöfen und Pfarreien bewegte Geschichte aus meist mehreren Jahrhunderten. Die Mauern erzählen diese Geschichten auch in Lomnitz und bewahren Erinnerungen und Zeitzeugnisse. Damit auch die Gebäude selbst erhalten bleiben, kümmert sich der Förderverein Dorfkirche Lomnitz e.V. mit viel Engagement um das Ensemble aus Kirche, Pfarrhaus und Pfarrhof. In diesem Jahr ist vor allem die Sanierung des ehemaligen Stallgebäudes das vordergründige Thema. Um 1780 erbaut, hat es schon die eine oder andere Kur zur Erhaltung der Bausubstanz erlebt. Doch nun sind vom Fußboden über das Mauerwerk bis zum Dachstuhl einige



Das alte Stallgebäude wird heute für die Bewirtschaftung des Friedhofes und des Pfarrhofes genutzt.

Daten & Fakten zum Pfarrhof Lomnitz

1779 - 1780 Bau des Lomnitzer Pfarrhauses	
1840 - 1841 Bau der Lomnitzer Kirche	
1994 - 2006 letzte Kirchsanierung	
Finanzierung Bauvorhaben Stallgebäude	
Planstand Kosten Frühjahr 2019	98.924 €
Planstand Kosten 23.07.2019	101.161 €
- EU Förderung LEADER Westlausitz	49.260 €
- Finanzierung durch Kirchengemeinde	4.164 €
- Förderung Landeskirche Sachsen	30.500 €
- Finanzierung durch Förderverein	15.000 €
Trotz der großzügigen Förderung gibt es noch eine Finanzierungslücke durch die gestiegenen Baupreise von - 2.237 €.	
Weiteres Sammelziel	Materialkosten für die Eigenleistungen.

Reparaturen notwendig. Das kostet natürlich eine Menge Geld, das der Verein und die Kirchengemeinde durch Fördergelder und den eigenen Spendeneinsatz zusammengetragen haben. Dennoch weist die Finanzierung momentan noch eine Lücke von 2.237 Euro auf. Man hofft auf Spendenbereitschaft und Unterstützung. Auch die Materialien für die Eigenleistungen sind in der Kostenplanung noch nicht berücksichtigt. Bei vielen Dingen packen die Mitglieder des Vereins gern selbst zu. Das Gebäude wurde bereits für die notwendigen Arbeiten ausgeräumt und freigemacht. Zu den Eigenleistungen zu dem auch das Abdecken der alten Dachziegel. An diesem Samstag wollen die Vereinsmitglieder mit dem Abdecken des Daches beginnen. Die alte Fachwerk-Zwischenwand wird dokumentiert und abgerissen. Die Grube für die neue Zwischenwand wird ausgehoben. Die Dachentwässerung wird von den Mitgliedern des Vereins in die des Pfarrhauses eingebunden und die Gründung der Außenwand aufgegeben. Nach dem Putzen wird sie mit Noppenfolie abgedichtet und wieder verschlossen. Nach diesen Arbeiten folgen Elektroinstallationen für Licht und Strom, Bretterwände im Innenbereich, Fußbodenbelag mit Klinkersteinen und der Einbau eines großen Fensters an der Westseite. Am vergangenen Wochenende konnte bereits die erste Ladung Biberschwanzdachziegel vom Kloster Marienstern abgeholt werden, die das neue Dach komplettieren sollen. „Packen wir es an!“ steht in dem hübschen kleinen Falblatt des Fördervereins, der über die Jahre schon so einiges erwirkt hat. Jüngst wurden, beispielsweise auf der Terrasse, welche auf dem Areal der alten Pfarr-

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT

Inhaber Jan Helas

Optik
 Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Akustik
 • Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 9-18 Uhr
 Samstag 9-12 Uhr

Dresdner Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de



Die ersten Biberschwanzdachziegel vom Kloster Marienstern für die Dachsanierung sind eingetroffen.

hof-Scheune angelegt ist, historische Steine zu Bänken umfunktioniert. Granitstufen und Sandstein aus der Kirche selbst wurden so wiederverwendet und ergeben eine gemütliche und ehrwürdige Sitzgelegenheit für Veranstaltungen, wie etwa das jährliche Pfarrhoffest Mitte Juni. Für die Kirche selbst konnten im Frühjahr Fördergelder entgegengenommen werden. Das Programm „Lieblingsplätze für alle“ des Freistaates Sachsen stellt die finanziellen Mittel für die Errichtung einer Beschallungsanlage mit Induktionsschleife zur Verfügung. Die Arbeiten beginnen voraussichtlich in der nächsten Woche.



Die alten Granitstufen von der Kirche sind nun Teil einer Sitzmöglichkeit auf der Terrasse des Pfarrhofes.

Weitere Informationen zum Kirch- und Pfarrhofensemble erhalten Interessierte auch im Internet unter www.dorfkirche-lomnitz.de. Zudem ist die Kirche in den Sommermonaten täglich geöffnet und jedermann kann sich die schöne, historische und liebevoll gepflegte sowie gestaltete Anlage ansehen.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr. 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa, So 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/Feuerwehr

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

03./04.08.	Frau DS Helaß Arnsdorf, Fachkrankenhaus B2 Tel. 035200/26 29 50
10./11.08.	Frau Dr. Müller Radeberg, Badstraße 14 Tel. 03528/234 56 92

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

03.08.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/59 915
04.08.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/33 031
05.08.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/54 236
06.08.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60
07.08.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/72 336
08.08.	Elefanten Apotheke, Altstadt, Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
09.08.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

02.08. - 09.08.:	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 733 88
09.08. - 16.08.:	Frau DVM Tomeit, Wallroda	Tel. 035200 / 24135 o. 0171 / 5776377

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
 Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
 Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage: **Euronics XXL Frequenz Radeberg**

Wir bitten um freundliche Beachtung der Teilbeilage: **Gemeindefusion Wachau - Lichtenberg**

Welttag des Elefanten am 12.08.2019

Elefanten Apotheke
 Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*

Einzulösen beim Einkauf in Ihrer **Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg**

Gültig bis 10.08.2019

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutschein aus Verteilung, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein einlösbar.

Große Kreisstadt Radeberg

Wahlhelfer dringend gesucht!

**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
wir bitten Sie um Ihre Mithilfe
zur Landtagswahl am 01. September 2019.**

Im Stadtgebiet Radeberg werden 11 Wahllokale und in den Ortschaften je ein Wahllokal eingerichtet. Dazu werden zwei Briefwahlvorstände im Rathaus gebildet.

So sind wiederum 128 Wahlhelfer nötig. Neben den Bediensteten der Stadtverwaltung sind wir vor allem auf die Mithilfe unserer Bürgerinnen und Bürger angewiesen.

Wir laden Sie herzlichst ein, an diesem Wahlsonntag ein Stück Demokratie „live“ zu erleben, nach dem Motto „Ihre Stimme zählt – Ihre Hilfe auch!“

Dies beinhaltet den Dienst in einem Wahllokal am Wahltag von 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr (Zweischichtsystem, jeweils vormittags bzw. nachmittags) und danach das Auszählen der Stimmen durch alle Wahlhelfer.

Mitmachen kann jeder der mindestens 18 Jahre alt ist und in Radeberg bzw. den Ortsteilen mit Hauptwohnsitz gemeldet ist.

Als Anerkennung für die Ausübung des Ehrenamtes erhalten der Vorsitzende 35,00 € und die Mitglieder der Wahlvorstände ein Erfrischungsgeld in Höhe von 25,00 €.

Interessenten für das Ehrenamt einer Wahlhelferin / eines Wahlhelfers können sich ab sofort in der Stadtverwaltung Radeberg, Hauptamt, Frau Uhlig, Markt 19, 01454 Radeberg, Telefon-Nr. 03528/ 450211, telefonisch oder schriftlich (E-Mail: m.uhlig@stadt-radeberg.de) melden. Bitte geben Sie Familien- und Vornamen, Geburtsdatum, Adresse, Telefonnummer und eventuelle Einsatzwünsche mit an.

Ihre personenbezogenen Daten werden entsprechend § 8 Absatz 6 Sächsisches Wahlgesetz im Rahmen der Berufung der Wahlvorstände verarbeitet und gespeichert.

Sie können jederzeit Auskunft über Sie betreffende Verarbeitungsvorgänge personenbezogener Daten, die Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten, die Löschung von personenbezogenen Daten oder die Einschränkung der Datenverarbeitung verlangen sowie der Verarbeitung personenbezogener Daten widersprechen. Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie sich mit Beschwerden an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (saechsdb@slt.sachsen.de) oder an den Datenschutzbeauftragten der Stadtverwaltung Radeberg info@dataorga.de wenden.

Stadtverwaltung Radeberg

Bekanntmachung der Stadt Radeberg

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Sächsischen Landtag am 01. September 2019

1. Das Wählerverzeichnis zur Landtagswahl für die Stadt Radeberg wird in der Zeit vom 12.08.2019 bis 16.08.2019 während der üblichen Dienststunden

Montag, den 12.08.2019 von 09.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag, den 13.08.2019 von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 18.00 Uhr

Donnerstag, den 15.08.2019 von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.00 Uhr

Freitag, den 16.08.2019 von 09.00 bis 12.00 Uhr im Einwohnermeldeamt der Stadt Radeberg, Eingang Oberstraße in 01454 Radeberg für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Der Ort der Einsichtnahme ist barrierefrei.

Innerhalb der Einsichtsfrist kann der Wahlberechtigte von der Gemeinde einen Auszug aus dem Wählerverzeichnis über die zu seiner Person eingetragenen Daten verlangen.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann.

Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 12.08.2019 bis 16.08.2019, spätestens am 16.08.2019 bis 12.00 Uhr bei der Stadtverwaltung Radeberg, Einwohnermeldeamt, Eingang Oberstraße in 01454 Radeberg Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens 11.08.2019 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 54 Bautzen 3

- durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises

- oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

5.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 11.08.2019) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 16.08.2019) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt wurde und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde/Stadt gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 30.08.2019, 16.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

§ 24 Absatz 6 Satz 4 der Landeswahlordnung.

2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.

3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die oben genannte Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind: info@dataorga.de

4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten der Kreiswahlleiter (Postanschrift: Landratsamt Bautzen, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen)

5. Die Frist für die Speicherung der im Zusammenhang mit der Führung des Wählerverzeichnisses, der Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, des Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und des Verzeichnisses über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine verarbeiteten personenbezogenen Daten richtet sich nach § 78 Absatz 3 der Landeswahlordnung: Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse über für ungültig erklärte Wahlscheine und Verzeichnisse der Bevollmächtigten sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, wenn nicht der Landeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet oder sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstrafat von Bedeutung sein können.

Gesucht - Gefunden

In der Zeit von Ende Juni 2019 bis Ende Juli 2019 wurden folgende Fundsachen im Fundbüro abgegeben bzw. angezeigt:

- ein Mobiltelefon
- fünf Schlüsselbünde
- ein Damenrad
- ein AC-Adapter (vermutl. zur Aufladung eines Laptops)
- ein Rucksack mit Badesachen
- ein Autoschlüssel

Aus dem vergangenen Schuljahr wurden von der Ludwig-Richter-Schule folgende Fundsachen übergeben:

- drei Schlüsselbünde
- zwei einzelne Schlüssel
- eine Brille mit Etui

6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)

- Recht auf Löschung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)

- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz, Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 17 Absatz 1 des Sächsischen Wahlgesetzes in Verbindung mit § 18 Absatz 2 und 3 der Landeswahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 19 der Landeswahlordnung.

7. Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Beschwerden an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (Postanschrift: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Postfach 12 00 16, 01001 Dresden; E-Mail: saechsdsb@slt.sachsen.de) richten.

Radeberg, 05.07.2019

Stadtverwaltung Radeberg

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

*Begeisterung erhebt das Leben über das Alltägliche
und verleiht ihm erst einen Sinn.*

- Norman Vincent Peale -

Folgender Jubilarin, **Frau Heidrun Arndt zum 75. Geburtstag am 08.08.** wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen sowie Zufriedenheit.

Allen weiteren Jubilaren, die in der Zeit vom 05.08. bis 11.08.2019 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Matthias Werner
stellvertretender Bürgermeister

Stellenausschreibung

In der Gemeindeverwaltung Arnsdorf ist zum **01.10.2019** die Stelle

Mitarbeiter/in Tiefbau

neu zu besetzen. Dabei ist eine Einarbeitungszeit von 3 Monaten mit dem bisherigen Mitarbeiter vorgesehen.

Die Bewerbungsfrist endet am 30.08.2019. Zum Aufgabengebiet gehören die Schwerpunkte Tiefbau, Abwasserbeseitigung, Verkehr.

Die Stellenausschreibung kann auf der Internetseite der Gemeindeverwaltung Arnsdorf unter www.gemeinde-arnsdorf.de eingesehen werden.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

Gemeinde Wachau

Gratulation zum 100. Geburtstag

„Anlässlich meines 100. Geburtstages möchte ich hiermit mein Grußwort an die Gemeinde richten. Ab dem Jahr 1956, wo ich geheiratet habe, habe ich auch den Turnsport in Lomnitz geleitet. Bis Ende 1988 war ich als Übungsleiter tätig. Ich bin dem Sport bis zum heutigen Tag treu geblieben, was meinem Körper und Geist jung gehalten hat. Als Botschaft für Euch um in dieses hohe Alter zu gelangen ist: Bewegt Euch! Euer Erich Schabacker“. Mit diesen Worten schrieb sich der nun 100-jährige Lomnitzer

am vergangenen Sonntag, dem 28.07.2019 in das goldene Buch der Gemeinde ein. Veit Künzelmann, Bürgermeister der Gemeinde Wachau, ließ es sich natürlich nicht nehmen, dem Jubilar persönlich zu gratulieren.

Das Team der Radeberger Heimatzeitung übermittelt auf diesem Wege ebenfalls die herzlichsten Glückwünsche, viel Gesundheit und weitere schöne Jahre im Kreise der Familie.

Text: Red.; Foto: Gemeinde Wachau





**Benvenuto!
Herzlich Willkommen!**

Saporidella Puglia
RISTORANTE | PIZZERIA | EISCAFÈ

Dresdener Str. 39
01454 Radeberg
03528 - 46 33 801
saporidellapuglia1@gmail.com

Grazie! Danke!

Wir, die Familie Tocci & das Team von Saporidella Puglia bedanken uns bei allen Gästen, in und um Radeberg für den gelungenen Start und die Herzlichkeit, mit der wir hier aufgenommen wurden.

1. Italienischer Abend mit Live-Musik
08.08.2019, ab 19 Uhr

Tischreservierungen nehmen wir gern entgegen.

Unser Angebot für August

Du/Mi/Do
2=1

Bestelle 2 Pasta-Gerichte oder 2 Pizza-Gerichte und bezahle nur 1, wenn du uns zu zweit besuchst. Wir freuen uns auf euch!

Öffnungszeiten:
täglich 11 - 22 Uhr | Mo Ruhetag



Kleinanzeigen

Haus v. Privat gesucht. Bitte alles anbieten!
Fa. Manthey@gmx.de
Tel. 0173 / 367 73 19 und 0351 / 888 26 88

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Suche Nachhilfe KL 10 ab 09.19, Mathe / Eng / Chemie, 1-2x Wo., gem Abiturient
Tel. 0173 / 580 79 45

Kleingarten, 370 m², massive Laube, ELT+Wasser, preisgünstig in Rdb. ab sofort abzugeben.
Tel. 03528 / 41 71 69

Verkaufe Relaxsessel, neuw. für 60,- € (NP 199,- €)
Tel. 03528 / 48 51 95

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto/Tabak/Presse in Arnsdorf.

Angebot vom 05.08. bis 10.08.19

Schlemmen & Sparen!

In der Fleischtheke
Hackepeter
mageres Schinkenfleisch, 30% fettreduziert
0,75 € pro 100g

Für Grill und Pfanne
gefüllte Champignons mit Hackepeter gefüllt
1,19 € pro 100g

Gyrosspieße
mageres Schnitzfleisch, und Gyrossmarinade
1,09 € pro 100g

Salat der Woche
aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz
Krautsalat „Holsteiner Art“
0,79 € pro 100g

PREIS-KRACHER

Sächsische Bockwurst

im Schweinedarm, rauchfrisch, knackig, 100g-Stück

0,95 €

Pro Stück

MONATSKNALLER AUGUST

SB Lachsschinken

besonders zart, mild gesalzen, 2x75g, 150g-Packung

2,15 €

pro Pack

Unser Heimatfleischer.

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großröderstraße 33, 01454 Radeberg

Alle KORCH-Filialen finden Sie unter www.korch.de

Geheimnis gelüftet:

Beim „Radeberger Brauereifest“ gibt's Abendkonzerte von **KARAT** und **GLASPERLENSPIEL - EINTRITTSFREI!**

Bei Vielen ist das am 14. September 2019 startende Brauereifest im Kalender schon fest eingetragen, doch seither rätseln auch nicht Wenige, welche Künstler denn zum abendlichen Bühnenprogramm nach Radeberg kommen werden. Dazu hüllte sich die Radeberger Exportbierbrauerei bisher noch in tiefes Schweigen. Warum? Axel Frech, Geschäftsführer, erklärt: „Das mussten wir tun, denn unserem Credo, dass wir als verlässlicher Partner erst nach dem Trocknen der Vertragstinte über Inhalte sprechen, blieben wir auch hier treu.“



Wir bringen Ihr Haar in Sommerlaune.

haarmonie
Berit Waurick & Team
Damen-, Kinder- & Herren-Friseur
Dr.-Albert-Dietze-Str. 11 | Radeberg
Fon: 035 28/2285-08
Mo. 8-19 Uhr, Di.-Fr. 7-19 Uhr, Sa. 7-12 Uhr



Zwei hochkarätige Bands als künstlerische „Doppelspitze“...

Nun ist es soweit, das „Geheimnis“ darf gelüftet werden. Und es wird hochkarätig in Radeberg, können sich die Besucher doch gleich auf zwei national bekannte Bands, beide in Konzertlänge spielend, freuen. In Folge werden so erst ab 19.00 Uhr die



Rocklegende **KARAT** und dann ab 21.30 Uhr das deutsche Electropop-Duo **GLASPERLENSPIEL** & Band auf der großen Bühne auf dem Radeberger Brauereihof (Dresdener Straße 2, 01454 Radeberg) zu erleben sein. „Ein gut dreistündiges musikalisches Feuerwerk, das gewiss auch generationsübergreifend Gäste nach Radeberg ziehen wird“, ist sich Axel Frech sicher, freut sich auf Neues und erinnert sich dabei auch gern an das Brauereifest im Jahr 2002. Da war **KARAT** schon einmal bei Radeberger Pilsner zu Gast, damals noch mit dem Frontmann Herbert Dreilich, und der Hof „rappellvoll“. Und auch damals schon war das gesamte Brauereifest eintrittsfrei zu erleben – daran wird auch 2019 festgehalten!

Spannendes auf dem Brauereihof bereits ab dem Mittag ...

Damit stehen die abendlichen Haupt-Acts für das Radeberger Brauereifest 2019 fest. Gemeinsam gefeiert werden darf nach den Konzerten dann noch bis nach Mitternacht. Und das Brauereitor wird zudem, ganz klar, schon ab dem Mittag geöffnet sein, denn für Groß und Klein wird vor Ort jede Menge Wissenswertes, Unterhaltsames und Informatives zum individuellen Erkunden und Erleben bereitgehalten. Weitere Informationen zu den einzelnen Inhalten und der Programmgestaltung folgen unter www.radeberger.de.

Text & Fotos: Radeberger Exportbierbrauerei

Unser Wochenangebot vom 05.08. bis 11.08.2019

	Essen 1 4,40 € / Senior 3,60 €	Essen 2 4,00 € / Senior 3,50 €	Essen 3 3,70 € / Senior 3,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 05.08.	Gef. Hähnchenfilet mit Blumenkohl, Kartoffeln und Geflügelsoße	Linseneintopf mit 2 Wienern und 2 Scheiben Brot	Haferbrei mit heißen Himbeeren	Salat 1 - 3,80 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 06.08.	Schwarzbierbraten dazu Kartoffeln, Bohnen und Bratensoße	Nierenragout dazu Püree und Rotkrautsalat	Eier in Senf-Dillsoße (kalt) mit Kartoffeln dazu Gurkensalat	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebeln, Ei u. Joghurt dressing
Mi. 07.08.	Seelachs-Filet paniert mit Erbsen und Kräutersoße	Puten-Frikadelle dazu Bohnen, Püree und Geflügelsoße	Spinal-Dinkel-Medaillon dazu Bandnudeln und Kräutersoße	Salat 3 - 4,00 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Mais, Paprika, Ei, Fetwürfel und Joghurt dressing
Do. 08.08.	Panierte Rinderleber dazu Röstzwiebeln und Püree	Falscher Hase dazu Möhren, Semmelknödel und Bratensoße	Bunte Nudeln mit Spinal-Käsesoße	Salat 4 - 4,20 € Obstsalat Früchte der Saison
Fr. 09.08.	Kräuterquark mit Kartoffeln dazu Butter und Leberwurst	Jägerschnitzel mit Sauerkraut, Bratensoße und Püree	Waldbeerenkaltschale mit Vanillesoße dazu 1 Banane	
Sa. 10.08.	Buchstabensuppe mit Gemüsestreifen und Fleischklößchen dazu 1 Banane			
So. 11.08.	Dillfleisch (Gesch. v. Schw. mit Gurke) dazu Reis			

Dessert - 1,30 €
Kirschgürze mit Vanillesoße

Angebot 1 4,90 € / Senior 3,80 €
Omlett gefüllt mit Würzfleisch dazu eine kleine Salatbeilage

Angebot 2 6,40 € / Senior 4,60 €
„Sommerplatte“ T-Salat mit Feta, G.-Salat, Kartoffelsalat, Nudelsalat und 2 Beefsteaks

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-panne.com
flinke-panne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 32 06.08.2019
Erscheinungstermin
für Ausgabe 32 09.08.2019

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

www.tierarztpraxis-ehrllich.de

TIERARZTPRAXIS Langebrück

Dr. med. vet.
Mathias Ehrlich Tierarzt

Beratung - Qualität - Kompetenz - Vertrauen

Lessingstraße 23 • 01465 Dresden
Telefon 035201 7300 • Telefax 035201 730270
info@tierarztpraxis-ehrllich.de

- Ultraschall • Röntgen • Blutanalyse
- Osteosynthese • EKG • Geriatrie • Lasertherapie
- und -chirurgie • Zahnbehandlung
- Auslandsberatung • Endoskopie • Tierpension

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 09.00 - 11.00 Uhr
Montag bis Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung!

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Schon bei der Hausplanung an den Einbruchschutz denken

Nach Empfehlungen des Netzwerks „Zuhause sicher“

(pr-jaeger) Alle vier Minuten schlägt in Deutschland ein Einbrecher zu. Besonders im Blick der ungebeten Besucher: schlecht gesicherte Fenster und Türen. Ohne zusätzlichen Schutz brauchen geübte Langfinger nur Sekunden, um sich mit einem Brechisen Zutritt zu verschaffen. Deshalb ist es sinnvoll, an das Thema Sicherheit möglichst schon beim Hausbau zu denken. Das spart später Ärger und Kosten, die beim nachträglichen Einbau anfallen. Doch welche Maßnahmen lohnen sich? Muss das Kellerfenster vergittert werden und was bedeuten die verschiedenen Schutzklassen?

„Bauherren sollten sich nur



Alle vier Minuten schlägt in Deutschland ein Einbrecher zu. Deshalb sollte der Einbruchschutz schon bei der Hausplanung bedacht werden.

ohne Aufpreis erhalten. Denn beim Thema Sicherheit sollte es keine Kompromisse geben“, verdeutlicht Kühne. Alle gefährdeten Fenster, Türen und sonstige Gebäudeöffnungen bieten einen zertifizierten Einbruchschutz der Klasse RC2-N. Sie verfügen über Pilzkopfzapfen, die sich beim Schließen des Fensters verhaken und das Aufbrechen entscheidend erschweren und zudem abschließbar sind. Zusätzlich sind Rauchmelder gemäß der Bauordnung installiert. Die gut sichtbar angebrachte Hausnummer hilft Einsatzkräften der Polizei oder Feuerwehr im Notfall schnell den Tatort zu finden.

Neben der mechanischen Sicherheitstechnik legt der Verein „Zuhause sicher“ Wert darauf, dass die Hausbewohner für die Gefahren sensibilisiert werden und über die Stärken der verbauten Technik informiert sind. Fenstergriffe sollten immer abgeschlossen werden. Und wer heutzutage noch einen Zweitschlüssel unter der Fußmatte oder in einem Blumentopf in Haustürnähe versteckt, rollt Einbrechern den roten Teppich aus.

„Einen hundertprozentigen Einbruchschutz kann keine marktübliche Technik garantieren, doch die von uns verbauten Sicherheitstechnik kann dafür sorgen, dass 80 Prozent der Einbrecher erfolglos bleiben“, so Kühne. Bauherren von Dennert-Häusern können nach dem Hausbau beim Verein „Zuhause sicher“ die Präventionsplakette anfordern. Diese wird außen am Haus angebracht und signalisiert allen Langfingern, dass sie es mit einem schwierig zu knackenden



Vor allem Fenster, Türen und sonstige Gebäudeöffnungen sollten über einen zertifizierten Einbruchschutz verfügen.

Allianz **Andreas Burkhardt**
 Versicherungskaufmann
 Allianz Hauptvertretung
 Bruhmstraße 4h | 01465 Langebrück | Tel. 035201 / 704 43

An alles gedacht???
Hausrat, Haftpflicht, Reiseschutz???

Frau Günther und ich wünschen Ihnen einen super Sommer mit jeder Menge Erholung.
 und ... hoffentlich Allianz versichert.

für Sicherheitslösungen entscheiden, die zertifiziert worden sind“, empfiehlt Holger Kühne von Dennert. Der Fertighaus-Bauer ist bekannt für seine innerhalb eines Tages errichteten ICON-Massivhäuser und seit Ende 2018 Mitglied in dem Netzwerk „Zuhause sicher“. Der gemeinnützige Verein wurde auf Initiative von Polizeibehörden ins Leben gerufen und engagiert sich - gemeinsam mit Kommunen, Handwerksorganisationen sowie Unternehmen und Versicherern - für einen besseren Einbruchschutz. Die Empfehlungen des Netzwerks basieren auf langjährigen Erfahrungen der Polizeiarbeit und garantieren ein verlässliches und angemessenes Schutzniveau.

• **zusätzliche Sicherung für Türen und Fenster**
 • **Schließsysteme**
 • **Schlösser und Türbeschläge**
 • **Ersatzschlüssel**

von Ihrem Fachmann

EHRlich SICHERHEITSTECHNIK

Oberstraße 4
 01454 Radeberg
 Telefon 0 35 28 / 44 90 70
 Fax 0 35 28 / 44 27 52
 E-Mail: info@ehrllich-sicherheitstechnik.de
 Internet: www.ehrllich-sicherheitstechnik.de

Objekt zu tun haben.
 Mehr Informationen unter
 www.icon-haus.de und
 www.zuhause-sicher.de.

Text & Fotos: PR Jäger / Dennert Massivhaus

PB **Gefahrenmeldeanlagen GmbH**

Beratung – Projektierung – Errichtung – Service
 VdS anerkannter TELENOT Fachrichter

Einbruch- und Überfallmeldeanlagen
 Brandmelde- und Rauchabzugsanlagen
 Zutrittskontrollsysteme
 Videoüberwachungssysteme
 Elektronische Schließsysteme
 Fluchtwegsicherung

Dammweg 15 – 01454 Radeberg
 Tel. 03528/44 60 01 – Fax 03528/ 44 60 02

Als anerkannter Partner des Netzwerks stattet Dennert seine massiven Fertighäuser von Anfang an mit einer geprüften Sicherheitstechnik, basierend auf der polizeilichen Empfehlungspraxis, aus. „Uns war es wichtig, dass unsere Bauherren diese Ausstattung automatisch und

SCHÜNEMANN
 BAUELEMENTE

FENSTER - TÜREN - TORE - SONNENSCHUTZ

Expertenberatung für Sicherheitsfenster und Türen

RAL-geprüfte Fenstertechnik und Montage.
Holen Sie sich Ihr kostenloses Angebot.

Pillnitzer Straße 50, 01454 Radeberg
 Telefon: 03528 / 41 71 70 | Mail: info@schuenemann-bauelemente.de

Rund ums Haus, Wohnung & Garten ...

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
 TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
 in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
 Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

Angebot zu Wasser- und Bodenanalysen im Bürgerhaus Radeberg

Am Dienstag, den 13. August 2019, bietet die AfU e.V. die Möglichkeit von 16.00 - 17.00 Uhr in Radeberg, im Bürgerhaus, Bruno-Thum-Weg 2, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Ramona Stephan



seit **20 Jahren**
 der **Immobilien spezialist**
 in **Radeberg und Umgebung**

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
 Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
 Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
 Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
 www.is-radeberg.de

Hürrig Außen- und Innenputz

Konrad Hürrig
 01900 Großröhrsdorf
 Bandweberstraße 53 a
 Tel.: 03 59 52 / 5 84 01
 Fax: 03 59 52 / 5 84 02
 Funk: 01 73 / 3 57 17 36

E-Mail: info@huerrig-putz.de
 www.huerrig-putz.de

Für ein schöneres Zuhause.
 Der **FACHBETRIEB** für Putzarbeiten IN IHRER NÄHE

Verbraucherzentrale Sachsen: Energieberatung am Montag, den 12. August 2019 in der Beratungsstelle Kamenz

Allen Mietern und Hauseigentümern bietet die Verbraucherzentrale Sachsen am Montag, den 12. August 2019 von 15.00 - 18.00 Uhr eine anbieterneutrale Energieberatung an. Die Beratungen finden nach telefonischer Voranmeldung in der Beratungsstelle Kamenz, Pfortenstraße 6 (Erdgeschoss links) statt.

Beratungsschwerpunkte sind Strom- und Heizkosten, baulicher Wärmeschutz, Probleme mit Schimmel, Fragen zur Haustechnik, Einsatz erneuerbarer Energien, Fördermittel für energetische Sanierungen, Tipps für Neu-/Altbauten und vieles andere mehr.

Ein Termin kann unter der kostenfreien Rufnummer 0800 / 809 802 400 vereinbart werden. Das Servicetelefon ist Montag - Donnerstag von

8.00 - 18.00 Uhr und Fr von 8.00 - 16.00 Uhr erreichbar. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale berät KOSTENLOS in allen Beratungsstellen. Auch den „Basis-Check“ führen die Berater nun ohne Zuzahlung beim Verbraucher durch. Die Preise für die „Energie-Checks“, bei denen ebenfalls ein Berater nach Hause kommt, wurden vereinheitlicht und kosten nur noch 30 Euro. Für einkommensschwache Haushalte sind alle „Energie-Checks“ kostenfrei.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale ist das größte interessenneutrale Beratungsangebot zum Thema Energie in Deutschland – und seit 1978 verlässlicher Begleiter auf dem Weg in eine energiebewusste Zukunft. Bundesweit stehen 550 Energieberater jährlich rund 120.000 Verbrauchern zur Seite. Unsere Berater sind Architekten, Ingenieure, Physiker und andere Experten und beraten zu Themen wie Strom sparen, Wärmedämmung, Heiztechnik und erneuerbare Energien. Die Beratung findet in einer unserer 750 Beratungsstellen in ganz Deutschland oder direkt beim Verbraucher zu Hause statt.

Beratung erfolgt nur nach Voranmeldung unter: 0800 / 809 802 400 (kostenfrei)
 Homepage: www.verbraucherzentrale-energieberatung.de

Robert Zimmermann, Energieberater für die Verbraucherzentrale Sachsen e.V.

WBG RADEBERG

Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG
 Heidestraße 2/4, 01454 Radeberg
 Tel. 03528 408130
 www.wbg-radeberg.de

Zeit füreinander haben.
 Wir werden Radeberger.

wohnbau RADEBERG
 Kommunale Wohnungsgenossenschaft mbH

Mietwohnungen

3-Raum-WE Röderstr. 37 4. OG links ca. 63 m² Wfl., 350 € p. M. zzgl. NK, 700 € Kautions, BJ 1989, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 97,2 kWh/m²a, Vermietung ab 01.09.19 möglich	2-Raum-WE Röderstraße 25 3. OG rechts, ca. 47 m² Wfl., 260 € p. M. zzgl. NK, 520 € Kautions, Baujahr 1989, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 80,2 kWh/m²a, Vermietung nach Absprache möglich	3-Raum-WE Schönfelder Str. 29 ERDG links, ca. 57 m² Wfl., 330 p. M. zzgl. NK, 660 € Kautions, BJ 1964, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 86,6 kWh/m²a, Vermietung ab sofort möglich
--	--	---

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: www.wohnbau-radeberg.de
 Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!

Bauland in verschiedenen Größen
 Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!
 gut und sicher wohnen

VAHL
 Fliesen + Ofenbau

Fliesen - Öfen - Kamine - Herde

Beratung • Ausführung • Verkauf

Meisterbetrieb
 Inh. Carsten Vahl
 Bandweberstraße 78
 01900 Großröhrsdorf

Tel.: 035952 / 311 40
 Fax: 035952 / 337 32
 fliesenvahl@hotmail.de
 www.fliesen-vahl.de

Kommunales Ehrenamtsbudget 2019

Landrat Michael Harig übergibt ersten Zuwendungsbescheid

Mit einer Buswerbung „Du wirst gebraucht! Ab zur Feuerwehr“ unterstützt der Landkreis Bautzen die Kampagne des Kreisfeuerwehrverbandes Bautzen e.V. um Mitglieder für das Ehrenamt in den freiwilligen Feuerwehren zu gewinnen. Am 24. Juli 2019 fand mit allen Beteiligten des Projektes die offizielle Übergabe der Buswerbung #AbzurFeuerwehr mit einer Sonderfahrt durch Bautzen statt.



Diesen Anlass nutzte Landrat Michael Harig und übergab dem Vorsitzenden Gert Schöbel den ersten Zuwendungsbescheid aus dem Kommunalen Ehrenamtsbudget. Damit die freiwillige Feuerwehr weiterhin eine wichtige Position in unserer Gesellschaft einnimmt, ist das Ehrenamt zu stärken, damit es nachhaltig attraktiver bleibt, betonte Landrat Michael Harig.

Der Landkreis Bautzen erhielt vom Freistaat Sachsen 200.000 Euro und reicht diese Mittel an ehrenamtlich Engagierte weiter. Alle Vereine, Initiativen und Privatpersonen, die bis Ende Juni 2019 einen Antrag auf Förderung aus dem Kommunalen Ehrenamtsbudget gestellt haben, erhalten in den Tagen ihre Zuwendungsbescheide.

Pressemitteilung Landkreis Bautzen; Foto: Rico Löb

Erlebnistour der Westlausitz führte „Rund um Elstra“

Die Wettervorhersage hatte einige Regenschauer für den 14.07.2019 angekündigt. Das hielt aber die 21 Teilnehmer der diesjährigen Erlebnistour nicht ab, sich 10.00 Uhr am Marktplatz in Elstra zum Start der Tour „Rund um Elstra“ zu treffen. Ziel der ca. 30 km langen Radtour war es, alle 12 Ortsteile von Elstra zu befahren. Erstes Ziel war die Prietitzer Schanze im gleichnamigen Ortsteil. Hier hatten die Radler die Gelegenheit die historische, von den Slawen im 9. Jh. n.Chr. erbaute Wallanlage fußläufig zu erkunden. Weiter ging es zur „Franzosenlinde“ im Ortsteil Wohla. Der Geschichte nach soll sich hier ein junger Soldat des Napoleonischen Heeres in der hohlen Linde versteckt haben, um zu desertieren. Viele Jahre später fanden Kinder in der alten Linde ein Skelett mit verblichenen Uniformteilen vor. Am nächsten Ziel, der „Längsten Bank“ in Rehnsdorf, wartete schon Herr Pusch vom Heimatverein. Er informierte über die Idee und Umsetzung



dieser Bank sowie über das Wirken des Vereins. Danach verließ die Radtour kurz das Gebiet der Westlausitz, um in Panschwitz-Kuckau das Kloster St. Marienstern zu besuchen. In der Führung erfuhren die Teilnehmer z.B., dass das Kloster seit 771 Jahren durchgängig von Nonnen bewohnt und bewirtschaftet wird. Gegen 16.00 Uhr war der Startpunkt in Elstra wieder erreicht.

Trotz der beiden kurzen Regenschauer während der Tour waren sich die Teilnehmer einig: „Das war wieder eine sehr schöne und interessante Tour.“ und kündigten an, dass sie bei der nächsten Tour auf alle Fälle wieder dabei sind.

PM LEADER-Region Westlausitz

www.happy-buddy.de
Tel. 0163 / 716 22 17
Hundeservice und Training
Geführte Hundewanderungen

Die Leistungsspanne - Das Ziel eines jeden (Jugend)-Feuerwehmanns

Auch dieses Jahr haben wir uns wieder zu dritt an der 19. Ausbildungswoche in Nardt beteiligt. Diese findet, wie jedes Jahr, an der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule statt, die extra für diese Woche zur Landesjugendfeuerwehrschule umbenannt wurde.

Am Ende der Woche hat jeder Jugendliche, welcher teilnimmt, natürlich das Ziel, die Leistungsspanne mit nach Hause zu nehmen. Denn das ist das höchste Abzeichen, welches man in der Jugendfeuerwehr erreichen kann. Aber das gibt es natürlich nicht geschenkt. Dafür werden insgesamt 6 Dinge bewertet. 2 sportliche Aufgaben, Kugelstoßen und Staffellauf und natürlich auch 2 Feuerwehr-Aufgaben, Löschangriff, den jeder Feuerwehmann im Schlaf können sollte und die Schnelligkeitsübung, bei der man 8 C-Schläuche hintereinander auslegt und zusammenkuppelt. Das ganze ohne Verdrehung in höchstens 75 Sekunden. Das haben wir von Dienstag bis Donnerstag an 4 Stationen geübt und dabei kam es nicht nur auf die Leistung an, sondern vor allem auf die Arbeit im Team und die Disziplin. Denn am Tag der Abnahme, am Freitag, wurde noch mehr bewertet. Die fünfte Aufgabe war ein Wissenstest, der war geteilt in Geografie, Zeitgeschichte und natürlich technische Aufgaben. Die sechste und wichtigste Sache, die bewertet wird, ist die allgemeine Disziplin und da wird der Durchschnitt von allen Stationen errechnet. Maximal kann man also 24 Punkte erreichen, zum Bestehen sind aber mindestens 10 nötig. Auch darf an keiner Station eine Nullwertung entstehen. Unsere Gruppe hat mit 17,6 Punkten bestanden. Leider gab es dieses Jahr zwei Gruppen, die es nicht geschafft haben, aber es stand ja der Spaß im Vordergrund. So haben wir viele neue Freundschaften geschlossen und konnten zudem die Übungsstätten der Schule dort nutzen. Auch ein Ausflug in den Tagebau Welzow-Süd wurde organisiert. Am Freitagabend ist das Ganze mit einer Zaubershow und ein bisschen Party ausgeklungen und am Samstag wurde dann feierlich die Leistungsspanne verliehen. Alles in allem ist das Ganze eine gelungene Woche geworden und auf jeden Fall zu empfehlen.



Ein großer Dank geht vor allem an die Helfer, die alles im Hintergrund organisiert haben und natürlich auch an unsere Betreuer, die uns immer begleitet haben.

Text & Foto: Felix Hammer

Leserbriefkasten



Kriegstreiberei

von Bernd A. Rudolf aus Radeberg
Frau Merkel erklärt uns den Anspruch auf neuerliche Zuwendungen für ihre Armee. Das ist ein weiterer Vorstoß von Kriegstreiberei. Wir haben eine Verteidigungsarmee, wir sind in eine „Verteidigungs“-Gemeinschaft (NATO) eingeschlossen, die sich das deutsche Volk nicht ausgesucht hat, dem deutschen „Volk“ aufgezwungen wurde, selbstverständlich von deutschen hochbezahlten Vasallen. Ich betrachte Frau Merkels Äußerungen vor ihrem erzielten Urlaub als maßlose Kriegstreiberei. Dazu Schweigen ist Mitschuld!!! Das gilt für jeden Sklaven!!! Das sind alles Steuergelder für Krieg, die vom und für das Volk zu sein, bestimmt sind. Ich bin sicher, dass keine Partei hier ein Veto einlegt, da es alle Linksparteien sind. Die Linken in ihrer Wahlpropaganda hatten uns gesagt: „Wer nicht wählt, wählt rechts“ Sehr aufschlussreich, alles nur linke Parteien einschließlich AfD, eine perfekte zionistische (NWO) Volksverarschung. Und ihr alle schweigt, weil ihr satt seid, und mit Euch werden Dinge veranstaltet, die ihr nicht mal zu begreifen in der Lage seid.

Anmerk.: Wegen vorheriger Angriffe: Herr Weidner ist ein Main-Stream Redner (bezahlt?) und Wolfgutschön. Ich wünsche ihm nicht, dass er jemals von Wölfen gefressen wird, denn ich würde es nur deshalb bedauern, dass ich mich nicht mehr mit ihm über Wölfe unterhalten könnte.

Euer BAR

Anzeige

LIFTTECHNIK ELBIN

Treppenlifte Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung
Gern auch Beratung bei Ihnen zu Hause, Einbau + Service
Telefon: 03528 - 415 3105
Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg)
Bezuschussung bis 4.000,-€ durch Pflegekasse möglich

Häusliche Kranken- und Altenpflege Schwester U. Böhm

Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR
Hauptstr. 57 01454 Radeberg
Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?
Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.
Grund- und Schwerstpflege
Beratung und Beratungsbesuche
Behandlungspflege
Vermittlung von:
Hauswirtschaftlicher Versorgung
Essen auf Rädern
Wäscheservice
Hausnotruf
Med. Fußpflege und Friseur
Sind Sie interessiert?
Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05 TAG und NACHT erreichbar

Die ASB-Sozialstation berät in Radeberg ab sofort in neuen Räumen und lädt am 20. August zum Tag der offenen Tür ein

Radeberg, den 29.7.2019. Seit vielen Jahren betreuen die Pflegekräfte der ASB Dresden & Kamenz gGmbH pflegebedürftige Menschen in Radeberg und den umliegenden Gemeinden. Die Sozialstation befand sich bislang in der Klinik. Dort plant man künftig eine andere Nutzung der Räume. Daher ist die ASB-Sozialstation umgezogen und befindet sich nun im Souterrain des Ärztehauses auf dem Robert-Blum-Weg 6. Von hier aus starten die Pflegekräfte zur häuslichen Pflege. Hier kann man sich aber auch individuell zum Thema Pflege beraten lassen.
Tag der offenen Tür am 20.8. von 12.00-14.00 Uhr, Robert-Blum-Weg 6
Am 20. August laden die Mitarbeiter Interessenten von 12 bis 14 Uhr zu einem Tag der offenen Tür ein. Hier kann man einen Blick in die Räumlichkeiten werfen, mit den Pflegekräften ins Gespräch kommen und individuelle Beratungstermine vereinbaren. „Im Ärztehaus sind wir in unmittelbarer Nähe der Hausärzte und können Absprachen schneller treffen“, erklärt Pflegedienstleiterin Ilka Rösner. „Außerdem ist die Fahrtstrecke zu zwei großen Wohngebieten in der Radeberger Südvorstadt kürzer, damit sind wir näher dran an vielen Patienten und letztendlich flexibler in der Planung.“
Aber auch für die Mitarbeiter bringt der Umzug Vorteile. „Wir haben mehr Platz, ob im Besprechungsraum oder für das Umkleiden“, freut sich Ilka Rösner. „Und bei der großen Hitze momentan profitieren die Mitarbeiter von den angenehmen Temperaturen im Souterrain.“
Derzeit sind 15 Pflegekräfte und eine Auszubildende hier tätig. Neue Mitarbeiter können sich sehr gern bewerben. Die ASB-Sozialstation betreut Patienten nicht nur in Radeberg, sondern auch in Ullersdorf, Großberkmannsdorf, Langebrück, Wachau, Leppersdorf und Liegau-Augustusbad und nimmt derzeit noch neue Patienten auf. Zu den Leistungen gehören neben der Körperpflege und den medizinischen Leistungen auch der Hausnotruf, die Reinigung und Betreuungsleistungen.
Bei Fragen und zur Terminabstimmung erreicht man die Pflegedienstleiterin Ilka Rösner unter
Telefon 03528/442827 oder i.roesner@asb-dresden-kamenz.de

Wir helfen hier und jetzt. ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Die Welt retten ist wichtig. Wir retten aber erst mal Ihren Tag.
Im Falle einer Pflegebedürftigkeit helfen wir Ihnen, in Ihrer vertrauten Umgebung zu bleiben – schnell und ohne Umwege.
● Körperpflege
● Medizinische Leistungen
● Reinigung
● Betreuung
● Verhinderungspflege
● Hausnotruf
● Beratungseinsätze
● Schulungen von Angehörigen
● Vermittlung von Essen auf Rädern
● Beratung rund um das Thema Pflege
Sprechen Sie uns an! 03528 44 28 27
ASB Dresden & Kamenz gGmbH Sozialstation Radeberg Robert-Blum-Weg 6 01454 Radeberg
Telefon: 03528 44 28 27
Fax: 03528 44 40 92
Mail: soz-rdbg@asb-dresden-kamenz.de
Internet: www.asb-dresden-kamenz.de

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

Bosch Car Service Grünberg - FREIE WERKSTATT -
Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Straße 10a 01454 Wachau OT Lomnitz Telefon 035205 54616 Fax 035205 72210

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
Dresdner Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

EU LADA SEAT-Spezialist LADA-Vertragshändler EU-Neuwagen Gebrauchtwagen Finanzierung/Leasing Versicherung BSW-Partner Teile und Zubehör kompetenter Service
Bäumler Radeberg Automobile Radeberg
01454 RADEBERG, Dresdner Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baemler-automobile.de

XL TEXTIL WASCH STRASSE 2,8m
Saubere waschen in Radeberg
FREIE WERKSTATT
TAUCHMANN-AUTOSERVICE
Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

Automobile Radeberg

Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt KIA
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Autohaus Pietzsch

KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
Neuwagen Zulassung Leasing & Finanzierung
Versicherung Kundendienst Ford-Shop
Gebrauchtwagen Mietwagen TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg - An der Ziegelei 13 - Tel. 03528/ 44 31 91

Reparatur aller Pkw-Typen AUTOHAUS GIERTH

Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

REIFEN MIETH

Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU - mittwochs und freitags
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung - Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlagenwartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Tipps & Termine

DAV - Sektion SBB - Weitwandergruppe

Sonnabend,
03. August 2019

Panorama-Aussichten der Sächsischen Schweiz:
Volker und
Martin Behrend

18 km, 34 km geführt: Bad Schandau - Rathmannsdorf, Höhe - Lachsbad - Ochel - Waitzdorf - Waitzdorfer Höhe - Napoleonschanze - Hohenstein (19 km) - Polenz - Hohburkersdorfer Rundblick - Rathewalde - Schleifgrund - Stadt Wehlen (36 km)
Treff: 8.15 Uhr Bad Schandau - Bhf.; Einkehr vorgesehen, **Ziel:** Stadt Wehlen-Bhf.; Rückfahrt S1, 19 km mit OVPS 237 nach Pirna

Sonntag, 04. August 2019
125. SBB-Rucksacktour:

„Zur Baeyerhöhe“;
Henry Lehmann

27 km geführt: Wilsdruff - Saubachtal - Birkenhain - Baeyerhöhe - Lampersdorf - Bleistift - Wilsdruff
Treff: 9.00 Uhr Wilsdruff - Autobahnkirche

Wanderleiter:
Martin Behrend,
Tel. 0351 / 85 09 21 80;
Mail:
behrend.martin@web.de

Seifersdorfer Thal e.V.

Sonnabend,
10. August 2019
39. Thalfest auf der Festwiese des Seifersdorfer Tales bei Radeberg

13.00 Uhr
Führung durch den Landschaftsgarten, Treff Marienmühle
16.00 Uhr
Konzert auf der Festwiese des Seifersdorfer Tales bei Radeberg (bei Regen in der Kirche Seifersdorf)
Reichhaltiger Imbiss: in der Pause, vor und nach dem Konzert
Parken: am Parkplatz Schönborner Weg; Eintritt wird verlangt
Weitere Informationen: www.thomas-friedlaender.de, www.tinathal.de, sowie
Telefon: 0351 - 401 57 48

Mehrgenerationen-zentrum Radeberg e.V.

Montag, 05.08.
17.30 Uhr
Bauch-Beine-Po-Gymnastik
Dienstag, 06.08.
09.00 Uhr
Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück
19:00 Uhr
Nähzirkel
Mittwoch, 07.08.
09.30 Uhr
Themenrunde mit Frühstück
- Grillen -
Donnerstag, 08.08.
14.00 Uhr
Yogilates
17.00 Uhr
Rommé

VERKEHRS-TEILNEHMER-SCHULUNG
im Rahmen des DVR
Programm „sicher mobil“
Am 08.08.2019; Beginn 19.00 Uhr in der Pension Görner, Lotzdorfer Str. 64, Radeberg.
Thema: Alles rund um Verkehrszeichen und natürlich die Fragen der Teilnehmer
Roland Rosenkranz
DVR Moderator

Freizeit Dresden

Sonntag, 04. August 2019, 14.00 Uhr - Schlössertour

Geführter Rundgang durch die Elbschlösser mit gemütlichem Ausklang und einem tollen Blick auf Dresden am Lingnerschloss. Eines der wenigen, neugotischen Bauten, das „Eckberg“ und ganz viel Neues zu den beiden anderen Schlössern lässt uns aufmerken. Besonders das „Eckberg“ bietet recht unbekannt Ansichten im grandiosen Steingarten und so nehmen wir uns alle Zeit der Welt, um uns daran gemeinsam zu erfreuen. Start 14.00 Uhr ab Albrechtsberg, Bautzner Strasse 130
Anmeldung über www.freizeitdresden.de

Lock-o-motive ein Projekt des Stellwerk e.V.

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
Ansprechpartner Anna-K. Czermak
Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84
Web: www.lock-o-motive.de
E-Mail: post@lock-o-motive.de

Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche und freuen uns, wenn ihr vorbeischaud!

Unser Thema im August 2019 - Das neue Schuljahr beginnt

05.08. 15.30 - 17.30 Uhr Lock-o-motive on Tour - Fällt leider aus!
07.08. 15.00 - 17.00 Uhr Mädchen- und Kreativtreff - Fällt leider aus!
08.08. 14.30 - 17.30 Uhr Holzwerkstatt - Fällt leider aus!
08.08. 16.00 - 18.00 Uhr Musikwerkstatt - Takt, Noten, Rhythmus
09.08. 16.00 - 18.00 Uhr Modellisenbahnwerkstatt - Quatschen und Erfahrungsaustausch



Trauer- & Familienanzeigen

in ihrer Heimatzeitung „die Radeberger“

*Weinet nicht, ich hab es überwunden,
ich bin erlöst von Schmerz und Pein,
denkt gern zurück an mich in schönen Stunden
und lasst mich in Gedanken bei Euch sein.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann

Axel Kliemann

* 10.11.1961 † 29.07.2019

In tiefer Trauer
Seine Ehefrau Martina mit Heiko und Robert
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreise der Familie statt.

*Und seine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande als flöge sie nach Haus.*

Helmut Kühn

geb. 11.05.1924 gest. 23.07.2019

Danke

- für die große Anteilnahme
- für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte
- für tröstende Worte
- den hilfsbereiten Nachbarn für Ihre Unterstützung
- Fr. Dr. Siegmund und Ihrem Team für ihre Begleitung
- dem Pflegedienst der Diakonie für ihre liebevolle Pflege
- dem Bestattungshaus Winkler, das einen würdevollen Abschied ermöglichte
- Pfarrer Schober für seine warmherzige Predigt und Mitgliedern der Kantorei für den wunderbaren Gesang

In Liebe und Dankbarkeit
Seine Elfriede und Kinder mit Familien

Wachau, August 2019

*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde,
legte er den Arm um sie und sprach: „Komm heim.“*



In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

Ute Scope

geb. 30.07.1950 gest. 21.07.2019

In Liebe und Dankbarkeit Tochter Diana mit Mirko, Enkel Mandy mit Marco, Enkel Danny, Bruder Bernd mit Sonja, Nefte Mario mit Tina und Tim, Nefte Toni mit Janine und Nico

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 09.08.2019 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Wachau statt.

Für unsere Senioren

Veranstaltungsangebote Radeberg

Begegnungsstätte „Am Markt“

06.08. 13.30 Uhr- 16.00 Uhr Spielenachmittag Treff zum Brett- und Kartenspielen
08.08. 14.30 Uhr 16.30 Uhr Kaffeenachmittag Radeberger Hundefreunde e. V.

Begegnungsstätte „Am Heiderand“

05.08. 14.00 Uhr Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken
06.08. 14.00 Uhr Spielenachmittag
07.08. 10.00 Uhr Kegeln
08.08. 09.30 Uhr 14.30 Uhr Kaffeenachmittag Seniorengymnastik Geschichtliches mit Herrn Gebauer

Seniorenclub - Pulsnitzer Straße 67

05.08. 12.00 Uhr Treff der Skat- und Rommlespieler
06.08. 09.00 Uhr Spielevormittag
07.08. 14.00 Uhr Gemütlicher Kaffeenachmittag

Immer sind wir zusammen gegangen, im Leben jeden Schritt, was vom Schicksal du empfangen, ich empfang es mit. Gemeinsam sind wir alt geworden, es ist schwer jetzt zu verstehen, dass das letzte Stück des Lebens jeder muss alleine gehen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Herrn

Dieter Heinrich

geb. 21.05.1934 gest. 25.07.2019

In stiller Trauer

Seine Ehefrau Eveline
sein Sohn Michael mit Christiane
sein Sohn Lutz mit Kerstin
seine Enkelkinder Carolin mit Fabian, Mario mit Victoria, Melanie und Norman
und sein Urenkel Julius

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 16.08.2019, 14.30 Uhr auf dem Friedhof in Langebrück statt.

*Ihr Wunsch ist in Erfüllung gegangen,
zu Hause einschlafen und nicht mehr aufwachen.*



In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Ingeburg Kotte

geb. Bergmann
geb. 30.11.1925 gest. 11.07.2019

In dankbarer Erinnerung
Ihr Sohn Roland mit Ramona
ihr Sohn Lutz mit Irene
Enkeltochter Sandra mit Kai, Mathilda und Henry
Enkeltochter Fanny mit Rocco, Oliver, Ronya und Thomas
Enkeltochter Melanie mit Max
Enkeltochter Laura

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 09.08.2019, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Langebrück statt.

Nachruf des Kunstkreis Radeberg e.V. Für die Langebrücker Künstlerin Elfriede Hofmann

Uns erreichte die Mitteilung, dass unser Ehrenmitglied, die Langebrücker Künstlerin, Frau Elfriede Hofmann, 33 Jahre Mitglied des Radeberger Mal- und Zeichenzirkels, kurz nach Vollendung ihres 94. Lebensjahres am 26. Juni verstorben ist. Frau Elfriede Hofmann war von Beruf Kindergärtnerin mit einem für Jedermann offenen und freundlichen Wesen. Sehr früh - 1957 - fand sie in den Mal- und Zeichenzirkel des damaligen Sachsenwerk Radeberg, in dem der künstlerische Teil ihres Lebenswegs unter künstlerischer Anleitung des Malers Rosso Majores begann. Auf ihre eigene Weise prägte sie das hohe Niveau dieser freien künstlerischen Gemeinschaft mit.

Es zeichnet Elfriede Hofmanns künstlerischen Weg aus, dass sie immer nach persönlicher Ausdrucksweise, nach persönlichen Darstellungsmöglichkeiten gesucht hat. Eine Hofmann-typische Handschrift ist entstanden, die sie auch im hohen Alter weiter ausgeformt hat, grafisch und malerisch, mit Kreide, Pastell und auch Farbstift und in besonderer Weise auch kombiniert. Bei Elfriede Hofmann ist nichts Sachliches entstanden. In allen Arbeiten atmet es, ist, vor allem in den Landschaften, Atmosphäre, Bewegung spürbar. Sie war etwas Besonderes, dem unsere Hochachtung zuteil wurde. Wir haben es für unsere nun fast 70-jährige Geschichte aufgeschrieben. Wir werden es bewahren.

**Im Namen des Vorstands
und im Namen des Mal- und Zeichenzirkels
Dr. Peter Lunze**



Auf einmal bist du nicht mehr da, und keiner kann's verstehen. Im Herzen bleibst du uns ganz nah bei jedem Schritt den wir gehen. Nun ruhe sanft und geh in Frieden denk immer dran, dass wir dich lieben.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

Wolfgang Beyer

geb. 23.03.1939 gest. 22.07.2019

In stiller Trauer
Sohn Rolf mit Karin
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Ein treues Mutterherz
hat aufgehört zu schlagen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Renate Beier

* 22.09.1940 † 26.07.2019

Du wirst immer in unseren Herzen sein
ihre Tochter Corina mit Familie
ihr Sohn Torsten mit Familie

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 07.08.2019, 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Großerkmannsdorf statt.

BESTATTUNGSSINSTITUT MUSCHTER
inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de
Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben
Wir sind jederzeit 24h für Sie da...
0176/ 218 70 876
Hauptfiliale Radeberger Straße 5 01458 Ottendorf - Ockrilla Tel. 035205/ 542 25
Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15 01896 Pulsnitz Tel. 035955/ 712 823

TAXI & MIETWAGEN
Kai Hänchen
Hauptstraße 103 | 01454 Wachau
info@taxi-haenchen.de
• Kleinbus bis 8 Personen • Schülerbeförderung • Flughafenstransfer
• Seniorenfahrdienst (Einkauf, Bank, Apotheke u. a.)
• Krankentransporte aller Kassen (Bestrahlung, Reha, Dialyse, Kur u.a.)
03528 / 44 73 62 • 0170 / 46 49 798

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber
Tag & Nacht: (035952) 31 76 6
Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de
Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

BESTATTUNGEN Marko Paschke
01454 Radeberg • Hauptstraße 44
Tel 03528 / 419 39 38
Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20

WINKLER Bestattungshaus GmbH
Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Galerie im Rathaus

Malerei des Radeberger Künstlers Rolf Werstler

Ein Genuss ... diese gut gehängte, geschlossene Ausstellung! Traditionelle Malerei vom Feinsten ist dabei. Das Neueste von Rolf Werstler, noch nirgends Gezeigtes wird dem Publikum der „Galerie im Rathaus“ Radeberg präsentiert. Wir freuen uns sehr, dass er das Angebot angenommen hat, vor seinem 70. Geburtstag und vor einer Ausstellung in Löbau ab September. 20 Jahre nach seiner ersten Ausstellung in unserem Rathaus. Denn, 1999 hatten wir zu drei Geburtstags-Jubiläen, Martin Lehnert zum 80., Werner Juza zum 75. und Rolf Werstler zum 50. die Idee einer Kunstausstellung im Rathaus. Und so begehen wir ganz nebenbei auch 20 Jahre „Galerie im Rathaus“, eine Erfolgs-Idee, die inzwischen als unverzichtbar gilt.

Auch der ehrenamtliche Kurator Dr. Peter Lunze, damals Stadtbauinspektor in der Radeberger Verwaltung, ist inzwischen 20 Jahre älter geworden. Und inzwischen gelten auch die anderen Kunstausstellungs-Stätten in Radeberg als unverzichtbar. So also auch dieses Jahr. Werner Juza's Ausstellung im Schloss Klippenstein war sehenswert und anlässlich des 100. Geburtstages von Martin Lehnert ist ihm eine besondere Ausstellung in der Stadtbibliothek gewidmet. Drei Künstler aus dem Radeberger Land, die sich auch miteinander etwas zu sagen hatten. Das sei in diesem Zusammenhang nicht nur nebenbei erwähnt.

Rolf Werstler ist also in Radeberg kein Unbekannter, auch sein Wirken nicht.

70 Jahre Radeberger Mal- und Zeichenzirkel - vorausschauend im Jahr 2021 - sind auch oder gar vor allem seinem Wirken über 25 Jahre als künstlerischer Leiter zu danken. Ja, es ist zu danken ... seinem bescheidenen, sich selbst zurück nehmenden Wirken besonders in der so komplizierten Zeit nach 1990. Eine gesicherte Finanzierung und ein Betriebsklubhaus als Wirkungsstätte gab es nicht mehr. Und Bescheidenheit, Geradlinigkeit und Klarheit waren in diesen Jahren wenig zeitgemäß geworden.

Aber er ist so geblieben, der Rolf Werstler, der gelehrte Möbeltischler, Zirkelmitglied seit 1965, Holzrestaurator bei den Staatlichen Kunstsammlungen Dresden, als Autodidakt nach 1987 zum freiberuflichen Bildenden Künstler geworden.

Und er ist noch heute so. In seiner Ausstellung kann man es ein wenig ablesen. Schon im Äußeren ... kein Bild hat einen Rahmen, aber die Leinwände sind alle handwerklich sauber aufgezogen und so bemalt, dass ein Randabschluss nicht zwingend den Rahmen erfordert. Kein Bild hat einen Titel, der es zusätzlich interessant machen soll. Brot und Hering, seine geliebten Motive sind immer noch dabei. Alles ist wohlthuend schlicht. Und was gut ist, ist ohne Titel gut und Alles erschließt sich aus sich heraus.

Wenn ich die beiden Sonnenblumen-Motive besonders erwähne ... man denkt an van Gogh und vermisst dessen leuchtendes Gelb. Werstler hat einen leichten Hang zum Morbiden ... seine Sonnenblumen sind verblüht aber vorzüglich gemalt und arrangiert. Oder das völlig unspektakuläre Hinterhof-Dorfmotiv von Irgendwo ... eine blaue Wand, ein rotes Dachdreieck, zwei Strommasten, sie machen das Bild. Drei Heringe auf weißem Papier und dunklem Tisch am rechten Bildrand angebunden, da liegen sie und man wundert sich, dass das Papier so sauber blieb. Da

gibt es die Schauwand im 2. OG mit fünf Strukturflächen, malerisch-grafisch ganz unterschiedlich strukturiert, farbtönig fein differenziert, bilden sie trotz der Unterschiedlichkeit wohl über das blau-grau eine Einheit, die mit der Tonigkeit aller Arbeiten der Ausstellung harmonisiert. Harmonie ist wohl der Tenor dieser Präsentation eines etwas neuen Werstler, dem sonst immer ein paar Provokationen recht waren. Diesmal habe ich dies nur in der Arbeit über das Motiv des altherwürdigen Domes entdecken können, dessen Chor von einem Gebäudedurcheinander verbaut ist, aus dem uns ein „modernes“ Fenster anglotzt.

Ansonsten eine Werstler-Ausstellung, zu der sich ein wiederholter, gesonderter Rathaus-Besuch lohnt - mit vielen Bildern, deren Kauf auch besonders empfohlen werden kann und für die es auf Wunsch dann sicher einen schlichten guten Rahmen geben wird nach Solidität des Fachmannes. Viel Erfolg der Ausstellung und den besonderen Ereignissen dieses Jahres!

Dr. Peter Lunze; Vors. Kunstkreis Radeberg e.V.
Foto: Red.



Nachtrag zur 48-Stunden-Aktion 2019

Gewinnergruppen des Sonderpreises der Sparkassen im Rahmen der 48-Stunden-Aktion 2019 im Landkreis Bautzen

Nach getaner Arbeit können die reichlich 1.500 Jugendlichen und Helfer*innen aus dem gesamten Landkreis mächtig stolz auf sich und ihr Wirken sein! In 48 Stunden wurden am Wochenende vom 24.05.19 bis 26.05.19 gemeinnützige, ökologische, soziale und kulturelle Projekte für das Gemeinwesen umgesetzt. Gemeinsam packten die jungen Menschen für ihren Heimatort an und machten diesen schöner und lebenswerter. Dabei brachten sie wieder Spielplätze auf Vordermann, Bänke, Fassaden und Bushaltestellen bekamen neue Anstriche, Feste organisiert und vieles mehr.

Zum ersten Mal wurde der Sonderpreis der Sparkassen nun erst im Nachgang vergeben. „Die Teilnehmer*innen wurden im letzten Jahr von uns als Regionalbüros befragt und haben sich gewünscht, dass es den Preis doch besser für die Ergebnisse als für die reine Idee geben sollte. Dem sind wir nun mit einem neuen Konzept nachgekommen.“, erklärt Candy Winter, Projektleiterin der Mobilen Jugendarbeit des Valtenbergwichtel e.V. aus Neukirch und Mitglied der landkreisweiten Koordinierungsgruppe der 48-Stunden-Aktion. Bewerbungen konnten sich die Gruppen mit einer kurzen Beschreibung ihrer Projekte und zwei Bildern bis 05.06.19. Am vergangenen Samstag tagte nun die Jury in Hoyerswerda. Dabei waren neben der Koordinierungsgruppe und den Regionalbüros Jan Klemmer von der Ostsächsischen Sparkasse, Bürgermeister*innen und Vertreter*innen der Kommunen aus unterschiedlichen Regionen des Landkreises, Kai Fritzsche und Andreas Borchert von dem Sächsischen Landjugend e.V. sowie Vertreter*innen der Landkreisverwaltung, des Jugendamtes, der Kreisjugendfeuerwehr, des Kreissportbundes und zwei Aktionsgruppen, die im vergangenen Jahr den Sonderpreis gewonnen haben, ebenso wie Friederike Beese von Koordinierungs- und Fachstelle „Partnerschaften für Demokratie“, die einen wesentlichen Teil der Finanzierung beigetragen hat. Gemeinsam wurden die eingereichten Bewerbungen gesichtet und bewertet. Keine leichte Aufgabe! Zu den Bewertungskriterien gehörten unter anderem Aspekte wie Gemeinnützigkeit, die Wirksamkeit des Projektes in der Öffentlichkeit, Nachhaltigkeit und der Ideenreichtum der Aktionsgruppe.

Letztlich standen dann aber sechs Gewinnergruppen fest: In der Kategorie „Jugendfeuerwehren“: Jugendfeuerwehr Tautewalde, Jugendfeuerwehr Hermsdorf Spree-Weißig.



Die Filmkids Arnsdorf holten sich mit ihrer Aktion einen Sonderpreis.

In der Kategorie „Bildungseinrichtungen“: Oberschule Cunewalde, Oberschule Kamenz.

In der Kategorie „Jugendgruppen / Initiativen“: die Arnsdorfer Filmkids, Treff B28 Bischofswerda.

Übergeben wurde der Preis den Jugendlichen direkt im Anschluss im Rahmen der öffentlichen Abschlussveranstaltung - mit der Besonderheit, dass hier das Publikum noch jeweils seine „Lieblingsprojekte“ aus den beiden Geschäftsregionen der Sparkassen wählen durfte.

Der Publikumspreis ging an: Jugendclub Kurti aus Bautzen und das Gemeinschaftsprojekt der Jugendfeuerwehr und dem Jugendclub Schmeckwitz.

Der Landkreis Bautzen zählte mit seinen 95 Aktionsgruppen zu den am stärksten vertretenen Landkreisen der bundesweiten Aktion #landgemacht, mit welches der Bund der Deutschen Landjugend in diesem Jahr seinen 70. Geburtstag feiert. Die Aktion hat wieder viel Nützliches für die ländlichen Kommunen bewirkt und die dörfliche Kommunikation befördert. Eltern, Nachbarn und Bekannte unterstützen die Jugendlichen bei ihren Projekten und schaffen so etwas Ganzheitliches. Das stärkt nicht nur das Gemeinschaftsgefühl sondern fördert auch die Identifikation mit dem Heimatort! Wer daran interessiert ist, was die Jugendlichen im Landkreis Bautzen alles auf die Beine gestellt haben, sollte mal auf www.48h-bautzen.de klicken.

Text: Pressemitteilung Landkreis Bautzen
Foto: Torsten Kluge, Regionalteam Westlausitz Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit e.V.

Langebrücker Nachrichten



In Kürze

Langebrücker Kantorenstelle ist ausgeschrieben

Langebrücks Kirchenmusikerstelle ist derzeit vakant. Zur Erinnerung: Kantorin Katharina Kimme-Schmalian widmet sich nach 17 Jahren einer anderen Aufgabe. Am 1. Oktober 2018 hatte sie sich bei der neu geschaffenen kirchenmusikalischen Stelle vorgestellt. Sie überzeugte. Katharina Kimme-Schmalian wirkt nun seit dem 1. Juli in den Kirchengemeinden Einsiedel und Reichenhain, in der Bonhoefferkirchgemeinde sowie als Kirchenmusikdirektorin von Chemnitz mit. In Langebrück wurde sie bei einem Gottesdienst verabschiedet, der Kirchenvorstand bedankte sich für ihr großes Engagement. Ihr Einführungsgottesdienst in der neuen Kirchengemeinde ist am 1. September im Chemnitzer Stadtteil Einsiedel. Und wie geht es in Langebrück weiter? Im Gemeindebrief teilt der Kirchenvorstand mit, dass die Kirchenmusikerstelle ausgeschrieben ist. Sie wird im nächsten Amtsblatt der Landeskirche erscheinen. Danach muss die Bewerbungsfrist abgewartet werden. „Das heißt für unsere Gemeinde, dass wir erst einmal eine längere Sommerpause für den Chor und die Kurrende haben werden, um dann hoffentlich nach den Ferien mit einer neuen Kantorin oder einem neuen Kantor starten zu können“, heißt es dazu abschließend.

Posaunenchor sucht noch immer nach Zeitzeugnissen

Die Langebrücker Kirchengemeinde wird in diesem Jahr ihr Erntedankfest am 29. September etwas größer feiern, denn im Mittelpunkt steht der Posaunenchor, den es seit 50 Jahren gibt. Auf das halbe Jahrhundert wollen die Mitglieder zurückschauen und hierfür suchen sie noch Zeitzeugen und vor allem Zeitzeugnisse. „Wir wollen auch eine Übersicht erstellen, wer wann mitwirkte. Sollte jemand Hinweise zur Chorgeschichte haben, wären wir dankbar, davon zu erfahren“, heißt es im Gemeindeblatt der Kirchengemeinde Langebrück. Die ersten Zeitzeugnisse sind eingegangen, doch es bleiben nach wie vor Lücken. Fakt ist, in Langebrück wird nach erhaltenen Berichten mindestens seit 57 Jahren geblasen und es bleibt spannend, wann sich also zum ersten Mal Bläser in der Kirche einfanden. Dafür fehlen bisher eindeutige Aufzeichnungen, gesucht werden unter anderem Fotos und Aufzeichnungen. Wer dem Posaunenchor helfen kann, wird gebeten, sich mit Hartwig Reichel entweder unter der Telefonnummer (035201) 70175 oder per E-Mail an Reichel.Hartwig@t-online.de in Verbindung zu setzen.

Städtebahn stellt Zugbetrieb ein - auch Langebrück betroffen

Für die Zugreisenden von und in die Ortschaft gibt es eine Lösung

VON SYLVIA GEBAUER

Die Entscheidung der Städtebahn Sachsen GmbH traf alle Zugreisenden unverhofft. Am 25. Juli hatte das Unternehmen überraschend seinen kompletten Zugverkehr eingestellt. Bekanntlich fahren die Züge auf der Strecke Dresden-Kamenz mit Zwischenhalt in Langebrück. Ein großer Schock, denn viele Reisende, auch aus dem Umland, stellen ihr Fahrzeug am Langebrücker Bahnhof ab und reisen von hier aus weiter. Der Ortschaft drohte, dass die Züge nur noch jede Stunde halten. Zum Glück konnte das abgewendet werden.

Wie Trilex, der zweite private Zuganbieter auf der Strecke, mitteilt, hat das Unternehmen entschieden, dass ab 26. Juli alle Trilex-Expresszüge der Linien RE 1 und RE 2 zusätzlich in Langebrück und in Dresden-Industriegelände halten. Bekanntlich ist bei diesen Zügen kein Zwischenhalt in Langebrück eingeplant, sie halten nur in Radeberg und Dresden-Klotzsche. Außerdem gibt es noch die Chance auf die Buslinie 308 umzusteigen.

Zu den Gründen für die Betriebs-einstellung äußerte sich die Städtebahn wie folgt: Die seitens der DB Netz AG zur Verfügung gestellten Trassen, auf denen die Städtebahn Sachsen GmbH den öffentlichen Personennahverkehr im ländlichen Umkreis von Dresden für den VVO im Dieselnetz durchführt, befinden sich in einem



Der Langebrücker Bahnhof wird weiterhin im Halbstundentakt bedient. Statt der Städtebahn halten nun die Trilex-Expresszüge. FOTO: Gebauer

schlechten Pflegezustand, insbesondere was die dortige Vegetation betrifft, obwohl seitens der Städtebahn jährlich Millionenbeträge für die Nutzung der Trassen bezahlt werden. Es kam hier sehr häufig und wiederkehrend zu massiven Vegetationsschäden und damit zu Zugkollisionen, die sowohl für das Anlagevermögen, als auch für die Fahrgäste eine nicht unerhebliche Gefährdung darstellen. Trotz jahrelanger Bemühungen seitens der Städtebahn Sachsen GmbH wurde hier seitens der DB Netz AG keine nachhaltige Abhilfe geschaffen. Es sind dem Unternehmen seit 2014 hierdurch Schäden

in einem siebenstelligen Euro-Bereich entstanden, die in langwierigen und teuren Gerichtsprozessen verfolgt werden müssen und insoweit, die Liquidität der Städtebahn Sachsen GmbH als mittelständisches Eisenbahnunternehmen massiv belastet haben.

Ungeachtet dessen wurde intensiv versucht, eine Lösung zu finden, die eine sofortige Betriebseinstellung verhindert hätte. Leider war dies nicht umsetzbar. Bis zur Klärung der offenen Rechtsfragen werden daher die Fahrzeuge durch Abstellen innerhalb der Bahnhöfe gesichert, heißt es dazu abschließend.

Aus den Vereinen

Langebrücker Ballsportverein fungiert als Ausrichter des Deutschlandpokals

Mit dem unterschriebenen Ausrichtervertrag hat die Deutsche Faustball-Liga (DFBL) den Langebrücker Ballsportverein (LBSV) als den örtlichen Ausrichter und den Sachsenfaustball e.V. als ausrichtenden Landesverband mit der Planung und Durchführung des Deutschlandpokals 2019 in der sächsischen Landeshauptstadt Dresden beauftragt. Das Event findet am 21. und 22. September im Ostraspark Dresden statt. „Fünf Jahre nach der erfolgreichen Ausrichtung der Frauen-Weltmeisterschaft bedanken wir uns für den Zuschlag“, teilen der Sachsenfaustball e.V. und die Fachkommission Faustball des Sächsischen Turn-Verbandes auf ihrer Homepage mit. Mit dabei werden zahlreiche Landesauswahlmannschaften aus der ganzen Republik sein. Im Ostraspark besteht die Möglichkeit bis zu 15 Faustballfelder zu bauen. Zur Erinnerung: Bei der Frauen-WM im Jahr 2014 waren einige Langebrücker Faustballer als Linienrichter, als Balljungen und als technische Unterstützung im Einsatz. Jetzt sind sie noch mehr gefordert. Es ist ein weiterer Höhepunkt in der Vereinsgeschichte.

Langebrücker Galgen ist Thema der neuesten Beiträge

Regionalhistoriker Hans-Werner Gebauer wird im Rahmen der Veranstaltung „Historisches zur Kaffeezeit“ das Heft 94 der „Beiträge zur Geschichte Langebrücks“ vorstellen. Hier geht es unter anderem um den „Langebrücker Galgen“, der vor 500 Jahren erstmals erwähnt wurde. Die Veranstaltung findet am Montag, dem 5. August, im Bürgerhaus statt. Beginn ist um 15.00 Uhr. Gäste sind willkommen.

Waldbad ist unter der Woche ab 10 Uhr geöffnet

Das Langebrücker Waldbad hat von Montag bis Freitag jeweils von 10.00 bis 19.00 Uhr geöffnet, sowie am Wochenende von 9.00 bis 19.00 Uhr. Je nach Wetterlage kann die Zeit verkürzt oder verlängert werden. Geöffnet ist das Waldbad noch bis zum 8. September 2019.

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten
E-Mail: langebruecker-nachrichten@gmx.de
Telefon: (035201) 70326 Verantwortlich: Sylvia Gebauer

Die etwas andere Praxis zum 800-jährigen Jubiläum unserer Stadt

Anlässlich unseres 800-jährigen Stadtjubiläums hat sich das Kinderhaus „Alex Wedding“ etwas ganz Besonderes ausgedacht, um dieses große Ereignis schon den Kleinsten zu vergegenwärtigen und mit ihnen gebührend zu feiern. So wurden z.B. Stadtkirche und Rathaus mit Hilfe vieler

kleiner Kinderhände aus den bunten Jubiläums-Untersetzern nachgebaut; die Kinder haben ihren Lieblingsplatz in der Stadt aufgezeigt, wobei diverse Spielplätze, Stadtbad, Bibliothek oder Postsäule ganz vorn mitwirkten, aber auch „kleinere“ Orte wie z.B. der Bäcker nebenan oder das steinerne Pferd auf dem Robert-Blum-Weg in den Herzen der Kinder offensichtlich einen großen Platz einnahmen. Neben den kunterbunten Schmückereien des Kinderhausgeländes während der Festwoche, hat sich das Team der Tagesstätte noch einen weiteren Höhepunkt ausgedacht und all seine Kinder und deren Eltern zur großen Altpapiersammelaktion aufgerufen. Ziel dabei war es, dass innerhalb der ersten Jahreshälfte 2019 jede der 8 Gruppen mindestens 800 kg Altpapier sammelt und an

entsprechender Sammelstelle abgibt. Diese Aktion ist auf so großes Interesse gestoßen, dass das Kinderhaus insgesamt sage und schreibe 7.529 kg Altpapier abgegeben hat! Der Erlös kommt natürlich unseren Kindern zugute! Somit wurden im Juli dann 3 coole, neue Fahrzeuge für den Kindergarten angeschafft, die mit hellster Begeisterung von allen Kindern entgegen genommen wurden und schon jetzt bereits viele Kilometer durch die Gartenlandschaft der Einrichtung hinter sich gebracht haben. Fazit: Der Kindergarten „Alex Wedding“ hat das große Stadtjubiläum als Anlass genutzt und wieder viele kleine Kindergesichter strahlen lassen! Übrigens stehen besagte Fahrzeuge sowie das gesamte Kinderhaus am 31.08.2019 zum Bestaunen bereit! Alle neugierigen Kinder und Eltern sind zum Tag der offenen Tür mit großem Programm zwischen 14 und 18 Uhr ganz herzlich eingeladen!

Der Elternrat
Kita Alex Wedding



Kleinwachauer Sportler helfen Sportstudenten in Dublin und München

Alle reden über Lehrermangel, kaum einer noch über den Inhalt der Ausbildung von Lehrern. In den vergangenen zwei Wochen haben drei Sportler aus dem Epilepsiezentrum Kleinwachau Studenten in Dublin und München interessante Impulse gegeben, wie Sportausbildung für alle gelingen kann. Diese Aktion lässt hoffen.

Roman Eichler, Martin Galota und Tim Schlaubit ist die Freude wirklich anzusehen. Gemeinsam mit Lutz Höhne, im Epilepsiezentrum Kleinwachau verantwortlich für Sport und Kultur, stehen sie gerade am altherwürdigen Trinity College in Dublin. Hier wurden nicht nur Szenen für die Harry-Potter-Filme ge-



Kleinwachauer-Sportler: Lutz Höhne, Roman Eichler, Martin Galota und Tim Schlaubit (v. l. n. r.)



Rollstuhl-Basketball

dreht, hier herrscht auch in Wirklichkeit ein gewisser Zauber. Die irische Uni bietet nämlich einen Studiengang, bei dem sich angehende Lehrer in puncto Inklusion spezialisieren können. Und nicht nur das, die 17.000 Studenten-fassende Uni hat sogar ein eige-

PEOPLES FITNESSCLUB

Im August anmelden und die Aufnahmegebühr von 89,90 € sparen!

Ohne Schweiß kein Preis.

Rathenaustraße 33 01454 Radeberg 03528 412668 info@fit-radeberg.de



nes Zentrum für Menschen mit geistigen Behinderungen geschaffen. Jetzt hat die Uni zu einer „Summer School“ eingeladen, in der sich die Studenten damit beschäftigen haben, wie Sportausbildung inklusiv gestaltet und jedem Menschen zugänglich gemacht werden kann. Zugegeben: Das ist ein hoher Anspruch. Und einer, der mehr denn je in unserer Gesellschaft umgesetzt werden kann. Schließlich ist das Epilepsiezentrum Kleinwachau in der sportlichen Inklusion von

Menschen mit Behinderung ziemlich engagiert. Mit dem SV Liegau-Augustusbad haben sie seit vielen Jahren eine Kooperation und eine eigene Breitensportabteilung aufgebaut. Dort spielen Menschen mit und ohne Behinderung gemeinsam Fußball und Tischtennis. Das Wort Inklusion braucht es dabei gar nicht mehr. Darüber hinaus nehmen die Kleinwachauer Sportler auch an nationalen und internationalen Special-Olympics-Wettkämpfen teil, das sind quasi die Olympischen Spiele geistig behinderter Menschen. Damit sportliche Inklusion gelingen kann, muss man vor allem mit den behinderten Menschen sprechen – und nicht über sie. Sich einbringen, zuhören, Fragen stellen, von den eigenen sportlichen Erlebnissen und Erfolgen berichten – all das konnten die drei Sportler aus Kleinwachau jetzt erleben. Das Programm teilte sich dabei in zwei Hälften auf: Die erste Woche verbrachten sie in Dublin, die andere Woche dann an der Technischen Universität München. Zwei Wochen internationales Feeling, englische und bayerische Sprache und jede Menge Austausch und Lerneffekte inklusive. Und natürlich: Sport. Neben Rugby und Rollstuhl-Basketball entwickelten sie in Arbeitsgruppen Konzepte und Ideen für barrierefreie Angebote. Wie beispielsweise eine App, mit der sich behinderte Menschen über inklusive Sportangebote informieren können. Zum Abschluss bekamen alle Teilnehmer den „Summer School Award“. Und da war es wieder, diese ehrliche Freude in den Gesichtern der drei Sportler aus dem Epilepsiezentrum Kleinwachau.

Mehr Infos unter: www.kleinwachau.de

Text & Fotos: Alexander Nuck, Epilepsiezentrum Kleinwachau

HISTORISCHES FISCHHAUS
Ältestes Wirtshaus Dresdens mit Hotel

Direkt an der Dresdner Heide

FLEISSIGE MITARBEITER (D/M/W)

FÜR DEN SERVICE GESUCHT!

- in Festanstellung 30 h oder 40 h/Woche
- auf 450,- EUR Basis (Minijob) oder 850,- EUR Basis (Midijob)
- Es winken attraktive Konditionen!

Bewirb dich jetzt bei: Heike Vogel, h.vogel@historisches-fischhaus.de! Fischhausstraße 14 • 01099 Dresden

Hörspiel-Spaß für drei!

In Zusammenarbeit mit der Agentur Kühl PR und dem Hörspiel-Label Europa verlost wir wieder neue Hörspielfolgen auf CD. Diesmal gab es 3 CD's zu gewinnen auf denen Hanni und Nanni für das Überleben der Bienen kämpfen. Zusätzlich gibt es ein Päckchen „Bienenschmaus“, also Wildblumensamen. Zudem ist ein Heftchen beigelegt, welches Informationen zum Schutz der Bienen für Klein und Groß beinhaltet. Die Gewinnspielfrage lautete: Wie heißen die beiden bekannten Zwillingsschwester, welche im Hörspiel die Bienen retten?
Antwort: Hanni und Nanni
Wir gratulieren den Gewinnern, die wir aus allen Einsendungen mit richtiger Antwort ausgelost haben und separat zur Abholung informieren:
- Silvia Lengert aus Radeberg
- Rachel Sophie Haucke aus Radeberg
- Rebekka März aus Lomnitz



Text: Red.; Foto: Kühl PR

REGIO-ABOS

MIT EIGENEM CHAUFFEUR INS THEATER

Auf verschiedenen Routen in Sachsen bringen wir Sie mit unserem Reisebus ganz bequem von Ihrem Wohnort zum Theater Radebeul und wieder zurück.

Regio-Abos gibt es bereits für folgende Orte:

- Arnsdorf
- Oberwartha
- Grünberg
- Pirna
- Hermsdorf
- Radeburg
- Langebrück
- Schönfelder Hochland

Lassen Sie sich von uns zu den geplanten Fahrten, Ansprechpartnern vor Ort u. v. m. beraten: 0351 8954-214, kasse@landesbuehnen-sachsen.de.